



Lugupeetud SHARE uuringu vastaja!

Olete 50+ vanuses rahvastiku rahvusvahelise teadusuuringu SHARE vastaja. Anname Teile teada, et kohe algab Eesti neljas uuringulaine ja Teie poole pöördub varsti Statistikaameti küsitleja.

Täname Teid südamest senise koostöö eest ja loodame Teie abile ka algavas uuringuetapis.

SHARE küsitus kordub üle aasta ja vastajad on ühed ja samad inimesed. Teie vastused on iga kord äärmiselt olulised, sest ainult regulaarselt kogunenud andmete alusel on võimalik tööstada seoseid elukäikude ja ühiskonnas toimunud sündmuste vahel ning planeerida riigis meetmeid probleemide ennetamiseks ja lahendamiseks.

Olete nende eestimaalaste esindaja, kes on Teiega samast soost ning sarnase vanuse ja elupiirkonnaga. Te esindate umbes seitsekümmet inimest. Vastamisest loobumisel läheks kaotsi üks väärtsuslik osa Eesti tervikpildist.

Seekord osalevad uuringus juba kõik 28 Euroopa Liidu riiki. Vastajaid on Eestis kokku enam kui 7000. Eestis juhib töid Tallinna Ülikooli Eesti Demograafia Instituut.

Mida küsitakse?

SHARE uuringu küsimused käsitlevad Teie tervise, töötamise, majandusliku olukorra, vaba aja veetmise ja lähisuhtlusega seonduvaid teemasid. Lisaks vaatame seekord tagasi Teie elukäigule – milline oli lapsepõlv ja millised on olnud elu põördepunktid. Paljusid andmeid, mida avaldasite eelmises uuringulaines, me uesti ei küsi, vaid uurime, kas midagi on muutunud.

Kuidas kaitstakse vastajate andmeid?

Statistikaamet ja SHARE teaduskoordinaator tagavad Teie andmete kaitse vastavalt isikuandmete kaitse reeglitele. SHARE andmeid kasutatakse ainult teaduslikeks uuringuteks.

Uurimistulemusi ei seostata Teie isikuga, vaid tulemused saadakse üldistusena anonüümsete andmete alusel.

Kes küsitleb ja lisateave?

Teid külastab Statistikaameti väljaõppे saanud küsitleja, kellel on töötõend.

Uuringu kohta saab lisateavet Statistikaameti andmeesitaja klienditoelt telefonil 625 9100 esmaspäeval reedeni kella 8.00–17.00 või e-posti aadressil klienditugi@stat.ee. Palume võimaluse korral teavitada kliendituge muutunud kontaktandmetest.

Teavet SHARE uuringu kohta leiate veebist: www.share-estonia.ee.

Austusega,

Luule Sakkeus
SHARE Eesti teaduskoordinaator, direktor
Tallinna Ülikooli Eesti Demograafia Instituut

Tuulikki Sillajõe
Statistikaameti peadirektori asetäitja

Перевод

Уважаемый(-ая) РЕСПОНДЕНТ исследования SHARE!

Вы являетесь человеком, который представляет Эстонию в международном исследовании населения Европы старше 50 лет - SHARE. Оповещаем Вас о начале четвертой волны исследования и о том, что к Вам снова скоро придет интервьюер Департамента статистики.

От всего сердца благодарим Вас за сотрудничество и надеемся на его продолжение и в новой волне.

Опрос SHARE повторяется через год и респонденты всегда те же самые люди. Ваши ответы каждый раз очень важны, т.к. только через регулярно собранные данные возможно связать течение жизни и происходящее в обществе, а также планировать меры на государственном уровне для предотвращения и решения проблем.

Вы являетесь представителем группы населения Эстонии, которая с похожим на Вас возрастом, полом и живет с Вами в одном регионе. Вы представляете примерно 70 человек. При Вашем отказе, пропадет частичка целостной картины Эстонии.

В это раз участвуют в исследовании уже 28 стран Европейского Союза. Всего в Эстонии более 7000 респондентов. В Эстонии руководит проектом Демографический институт Таллиннского университета.

О чем спрашивают?

Вопросы SHARE касаются общих данных относительно состояния Вашего здоровья, работы, экономического положения, проведения досуга, а также относительно семьи. В этот раз внимательнее заглянем в Ваше прошлое – каковым было Ваше детство, и какие переломные моменты бывали в Вашей жизни. Многие данные, которые Вы предоставили нам в прошлой волне, заново спрашиваться не будут, только проверим, ничего ли не изменилось.

Как защищаются данные респондентов?

Департамент статистики Эстонии и эстонская группа ученых SHARE обеспечивают защиту Ваших данных в соответствии с законом о защите личных данных. Данные SHARE используются исключительно для научных обобщений. Данные не связывают с Вашей личностью и используются только в обобщенном анонимном виде.

Кто будет опрашивать?

Вас посетит специально обученный интервьюер из Департамента статистики, имеющий личное рабочее удостоверение.

Дополнительную информацию об исследовании можно получить по телефону поддержки клиентов Департамента статистики 625 9100 с понедельника по пятницу с 8.00 до 17.00 часов или по электронному адресу klienditugi@stat.ee. По возможности просим Вас сообщить об изменении контактных данных.

Дополнительную информацию относительно самого исследования SHARE Eesti можете посмотреть на домашней страничке проекта: www.share-estonia.ee.

С уважением,



Лууле Саккеус
Научный координатор SHARE Eesti,
директор Эстонского института демографии



Туулики Силлайэ
Заместитель директора Департамента
статистики